



La fan ne vá nia en vacanza

En **vendres ai 31 de iuli ales 15:00** sarál te nosta diozeja les ciampanes co sona adöm por 5 minuc alalungia.

I sun enviés da recordé la mort de Gejú sòla crusc, mo ince da perié por les porsones co mör da fan.

Döt fej pert dl'aziun dla **Caritas** "Hunger macht keine Ferien".

Enformaziuns ciafon sot a www.caritas.bz.it

Spenores pó gní fates sön le cunt Raiffeisen Landesbank
IT42F0349311600000300200018
o Südtiroler Sparkasse
IT17X0604511601000000110801.

Die durch das Corona-Virus bedingten Einschränkungen haben auch in den Ländern des Südens fatale Auswirkungen. Tagelöhner und Handwerker durften ihrer Arbeit nicht mehr nachgehen und auch die Frauen, die sich mit einfachem Ackerbau, einer Hühnerzucht oder Obstbäumchen eine eigene Existenzgrundlage aufgebaut hatten, sind plötzlich ohne Einkommen. Am härtesten aber trifft es die Kinder. Weil die Schulen geschlossen sind, fällt für sie nicht nur der Unterricht weg, sondern für viele auch die einzige warme Mahlzeit am Tag und der Zugang zu sauberem Wasser. Zuhause ist das Essen vielfach knapp und das Wasser schmutzig, was die Buben und Mädchen auch ohne Corona krank macht. Zur Todesstunde Jesu denken wir an die Ärmsten, denen Jesus stets nahe gewesen ist und in deren Antlitz wir ihm heute noch begegnen können.

(Caritas)



Vita de ploania y de paisc

- **Sontada dal Consei pastoral en jöbia ai 30 de iuli:** meter sò le team pastoral, Santa Maria dai Ciöf, festa de iubileo por signor Tone Fiung 40 agn preo.
- **Festa sön chi pres:** la **Joneza d'La Pli** ala "Festa sön chi pres". Eniann sarára sön le pre "Fontanes dal Tisler" **en domegna ai 26 de iuli**. Ales 12:00 gnarál celebré la santa messa, dedò sarál l'ocajun da sté adöm pa val de bun da bere y da mangé. S'enconfortun da s'odei en trec! Sce le tomp ne deida nia empara gnarára spostada.



Enformaziuns y termins

Caritas: la Caritas diozejana lascia alessi che **eniann ne gnarál nia tigní l'aziun da cheie adöm le quant adoré**. Danter les motivaziuns co á porté a còsta dezijiuns él la situaziun dal „coronavirus“, olache al é der rio da planifiché danfora ci co sozedará, mo ince le fat che le marcé dal quant adoré é donté der malsogü.

Radio Ploania/Radio Sacra Famiglia RSF: al é gnü fora (y motü te dljia) en depliant nò de enformaziun sön le program avisa por dōta l'edema. Tla ultima reuniun dal AIEC (Associazione Interparrocchiale Emittente Cattolica) él ince gnü laldé les Ploanies dla Val Badia por enteres al Radio y dai contribuc. Le Radio á veramonter fat en bun sorvisc, propio dertan le tomp dal „coronavirus“. (signor Degan Iaco Willeit)

Döt le bun a:	Anna Pedevilla, <i>Winnebach</i>	* 26.07.1945
	Sr. Arcangela, <i>Maria Comploj, Arco</i>	* 01.08.1924
	y a dūc chi co á santennom y complesc i agn cōst'edema	

Impressum: Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit
Comunicaziuns cina le **dedemesaledema** sera a Franz Rigo: ☎ 0474 500978 o ✉ ploania@gmx.net
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploian: Signor Klaus Sottas
E-mail: ploania@gmx.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA
www.unitepastorala.org

Ann A

26.07.2020 - 17. domegna ia por l'ann

n. 35

Sapionza y ligreza

📖 **1 Resc 3, 5,7–12 | Rom 8, 28–30 | Mt 13, 44–52**

Dal Vangelo do San Mateo:

Te chel tomp ti á Gejú dit ala meja: ⁴⁴Con le regn dal ci éra desco con n tesur co ea ciaé ete te n ciamp. N el ea roé lapró, mo al l'á endò ciaé ete. Te sōa ligreza él jü a vene döt ci ch'al â, y á cumpré le ciamp. ⁴⁵Con le regn dal ci éra ince desco con n marciadent co chiria de beles perles. ⁴⁶Canch'al â albü ciafé na perla der preziosa, ál vonü döt, ci ch'al â, y l'á cumprada. ⁴⁷Con le regn dal ci éra ince desco con na rei ch'an á sciüré tal mer por pié de vigne sort de pesc. ⁴⁸Canch'ara ea plena, l'á i peiapesc trata sön spona, ai s'á sonté, á chirí fora i bogn pesc y i á motü te cesc, mo i stlec ái sciüré demez. ⁴⁹Ensciö sarára ince ala fin dal monn: Al gnará i angeli y cernará i ri dai iüsc ⁵⁰y i sciürará tal furn liron. Danló tirarái ürl y rotará i donz. ⁵¹Eise capí döt cōsc? Ai á respognü: Scê. ⁵²Spo ti ál dit: Vigne stüdié dla Scritōra, co é diventé n discepul dal regn dal ci, ti someia a n patrūn de ciasa co tól fora de so avei rich cosses nées y cosses vedles.

Oraziun dal de

Periun! Dio, protetur de dūc chi co spera en te, zonga te n'él nia de sann, no de sant: condūjese, te tōa misericordia, por le der tru y deidesse adoré i bens despassonc de cōsta tera aladò ch'i ne pordunse nia i bens eterns.

Do cōsc te periunse por nosc Signur Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regneia con te tl'unité dal Spirit Sant por dūc i secui dai secui. – Amen

(Lezionar A)



📖 **Letōres dla 18. domegna ia por l'ann:**

Is 55, 1–3 | Rom 8, 35,37–39 | Mt 14, 13–21

Edema liturgica dai 26.07. ai 02.08.2020

DOM 26.	17. domegna ia por l'ann - memoria dai Sanc Iachin y Anna, geniturs de Santa Maria Oma de Dio - domegna de San Cristofe	
08:30	gran messa en onú de Sant'Anna por les omes y fomenes y por dōta la ploania, s.m. en onú de San Cristofe → <i>offerta de San Cristofe</i> benedisciun dai auti y dles mascins	
12:00 10 y 18	<i>sōn "Fontanes dal Tisler"</i> s.m. en onú de S. Maria por les families <i>s.m. a Al Plan</i>	
Lön 27. 18:00	<i>Bertold, Natalia</i> <i>s.m. a Al Plan</i>	
Ded 28. 07:30	<i>Viktor, Benno, Innozenz</i> s.m. por †† Florian y Stase Terza, André s.m. por †† Carlo y Iudita Pedevilla, Cianoré s.m. por †† geniturs	
Dem 29.	<i>Marta da Betania, Flora, Wilhelm</i>	
Jöb 30. 19:30	<i>Pire Crisologo, Ingeborg, Beatrix</i> s.m. por † Jan Maneschg, da Poz s.m. por vis y †† dles families Rovara d'Aroth s.m. por les Püres Armes	
Ven 31. → 15:00 → 19:30	<i>Ignazio da Loyola, Germanus, Hermann</i> les ciampanes sona adöm por recordé la mort de Gejú söla crusc y envieia a perié por les porsones co mör da fan oraziun da Taizé	
Sab 01. 07:30 18:00	<i>Alfonjo Maria da Liguori, Petrus Faber, Ulrich</i> s.m. por †† Lois, Tone y Fane Trebo, Zelé/Biei defora s.m. por † Valentina Obojes, San Ciascian s.m. en onú de Santa Maria dal Bun Consei <i>s.m. prefestia a Al Plan</i>	
DOM 02. 08:30 11:00 10 y 18	18. domegna ia por l'ann - dla Porziuncola <i>Scebio</i> gran messa en onú de Santa Maria por dōta la ploania <i>offerta por la ploania</i> funziun dal Bato de Jonas Erlacher <i>s.m. a Al Plan</i>	
<i>ampola:</i>	por les families Rovara, Plans	
<i>ministronc:</i>	→ dedolönesc y sabeda: Daniel y Noemi → jöbia y domegna: Rudi y Pire	
<i>i recordun:</i>	Paola Brandlecher	† 01.08.2018



En tresor plen d'Amur (Mt 13, 44-52)

I ponsi do

I ejempli che Gejú fej é sciompli y á da fá con la realté dla vita da vigne de: le Regn dal Ci é a portada de dúc y dúc pó capí ci che al ô dí da aldí lapró.

Le discepul dal Regn dal Ci á tal cör en gran resservar plen de verité y d'amur. Gejú le nominea "tesur". Guai spaterlé ia o ascogne ia cōsta scincunda preziosa.

I preii ensciö

Te me ái en tresor sogü y sterch, olá che I pó meter al sogü les cosses plü prezioses y les belezes vedles y nees dal monn. I n'á nia bria da ji, i ne sa ma nia olá, a les chiri, ares é te mio cör. Al n'ò nia ester de gran aventöres por les ciagé, ares m'é gnüdes scincades. I n'á nia bria da ester rich, ares é por la jont sciompla y umila. Al é en tesur co ne ven nia vedl, al romagn entres ví y operant. Al é töa Parora, Gejú, plü preziosa y slominonta de dōtes les perles sōn cōsc monn. Al é to Amur, Gejú, co val plü co or y arjont. Al é la vita che te mo das tai sacramonc y tla Dlijia, co fej smarí vigne atra riqueza. Daür sō te me cōsc armé, Gejú, y fá ch'al sii desponibl por i atrí por che dúc pói s'arichí con le tesur de to Amur.

Walter Cazzaniga, Parola amica – Il Vangelo della domenica per ragazzi



Santi Gioacchino e Anna

Anna e Gioacchino sono i genitori della Vergine Maria. Gioacchino è un pastore e abita a Gerusalemme, anziano sacerdote è sposato con Anna. I due non avevano figli ed erano una coppia avanti con gli anni. Un giorno mentre Gioacchino è al lavoro nei campi, gli appare un angelo, per annunciargli la nascita di un figlio ed anche Anna ha la stessa visione. Chiamano la loro bambina Maria, che vuol dire «amata da Dio». Gioacchino porta di nuovo al tempio i suoi doni: insieme con la bimba dieci agnelli, dodici vitelli e cento capretti senza macchia. Più tardi Maria è condotta al tempio per essere educata secondo la legge di Mosè. Sant'Anna è invocata come protettrice delle donne incinte, che a lei si rivolgono per ottenere da Dio tre grandi favori: un parto felice, un figlio sano e latte sufficiente per poterlo allevare. È patrona di molti mestieri legati alle sue funzioni di madre, tra cui i lavandai e le ricamatrici.

Dice Gesù nel Vangelo "Dai frutti conoscerete la pianta" e noi conosciamo il fiore e il frutto derivato dalla annosa pianta: la Vergine, Immacolata fin dal concepimento, colei che preservata dal peccato originale doveva diventare il tabernacolo vivente del Dio fatto uomo. Dalla santità del frutto, cioè di Maria, deduciamo la santità dei suoi genitori Anna e Gioacchino.

www.santibeatit.it

Hl. Christophorus



Heiliger Christophorus
sei du unser Fürsprecher bei Gott und unser Begleiter, wenn wir unterwegs sind.

Guter Gott,
steh uns bei, dass wir durch unser Verhalten auf der Straße niemanden gefährden und lass und heil ans Ziel kommen.